STUDIA BALCANICA BOHEMO-SLOVACA

Na začetku tega leta je izšel že peti zbornik *Studia Balcanica bohemo-slovaca* (Brno, 2002). Vsebuje prispevke, predstavljene na petem mednarodnem balkanističnem simpoziju, ki ga je od 23. do 24. maja 2001 na Filozofski fakulteti Masarykove univerze v Brnu organiziralo Društvo prijateljev južnih Slovanov.

V zborniku je poleg cele vrste drugih razprav objavljenih tudi osem referatov s področja literarne in jezikoslovne slovenistike. Lektorica slovenskega jezika v Pragi J. Honzak - Jahić se v svojem članku ukvarja z vplivom avtorjev čeških slovnic V. Rose in J. V. Pohla na delo prvega predstavnika preporoda na Kranjskem, M. Pohlina. K. Pellarová je svoje delo na podlagi črtice *O človeku, ki je izgubil prepričanje* osredotočila na strukture satirične kratke proze I. Cankarja in jo primerjala s tematsko skladno povestjo N. V. Gogolja *Nos.* Odnos med dvema slovenskima velikanoma in njun boj za izbiro temeljev novodobnega slovenskega naroda je vsebina referata R. Čermáka *Kopitar versus Prešeren.*

V zelo zanimivem prispevku se H. Chmelíková ukvarja s primerjavo zbirke povesti I. Cankarja *Za križem* z nekaterimi češkimi avtorji (J. Zeyer, J. Š. Baar, T. Nováková, K.V. Rais, B. Němcová), in sicer opazuje pojavljanje motiva trpečega človeka. Odsev evropske humanistične biblistike v prevodih Nove zaveze J. Blahoslava in P. Trubarja iz 16. stoletja vsebuje delo M. Pytlíkové.

Položaj slovenske poezije, proze in dramatike v čeških prevodih na prehodu v novo tisočletje predstavlja in ga s situacijo na prehodu iz 19. v 20. stoletje primerja P. Mainuš. V zadnjem slovenističnem prispevku se J. Dotlačil posveča slovnični kategoriji glagolskega vida v češčini in slovenščini.

Razen navedenih del zbornik vsebuje še sedemindvajset prav tako zanimivih člankov z različnih področij, kar priča o tem, da na Češkem obstaja veliko zanimanje za strokovni študij zgodovine, jezikov, književnosti in kulture južnih Slovanov.

Petr Mainuš
Karlova univerza v Pragi